

Señores del Quilapayún: <sup>Tokyo - 23 - 11 - 79</sup>

Estimados colegas:

Espero que al recibir de la presente se encuentren todos bien de salud.

A continuación pasamos a recomendarles a propósito de ciertas bellaquerías que con motivo de la pomada que Ud. vende, hemos tenido que soportar en reiteradas oportunidades, y que dicho sea de paso, nos tienen las uñas como patillos.

Para ejemplo de este tipo de agresiones post-tempum, el papelito con los textos de dos "obritas maestras" que hemos sobrellevado con descomunal esfuerzo y vergüenza ajena.

Nos parece el colmo tener que acernos cargo de semejante aberración artística y protestamos energicamente ante quien creemos responsable de este atropello a la libre determinación de las personas.

\* Véase el reverso de la otra.

Se despiden comúnmente sus seguros servidores (venas, muchas Srta: Violeta Isabel Encicla Parra y su señor esposo Gabriel Patricio Castillo Morales dit el roto.

NADA PARA PINOCHET

1. Au Chili on tue mes freres de classe  
para la faim et la terreur  
assenons des coups contre le fascisme  
avec l'arme du boycott

boycottiert die Mörder Chiles!  
rien du tout pour gorilles!  
no more help for the gorillas!  
NADA PARA PINOCHET!

Klassenbrüder starben du vor Hunger  
Therror gegen Chiles Volk  
werden wir doch die Faschisten schlagen  
mit der waffe des Boykotts

boycottiert ...

Our brothers suffer there in Chile  
under torture and terror  
we will strike and punnish hard the guilties  
with the boycott of the world

boycottiert...

Muere en Chile mi hermano de clase  
bajo el hambre y el terror  
golpearemos duro a los fascistas  
con el arma del boycott

boycottiert...

Creo que parece que a lo mejor  
que quizás tal vez dentro de algunas  
décadas también serán seleccionados uds  
para el Oscar (Castro); tendrán que enviar  
composiciones.....

Fe de erratas: Perdonen los m  
pero el lapiz no estaba

VENCEREMOS

Desde el hondo crisol de la Patria  
se levanta el clamor popular.  
Ya se anuncia la nueva alborada  
todo Chile comienza a cantar.

Recordando al soldado valiente  
cuyo ejemplo lo hiciera inmortal.

Enfrentemos primero a la muerte  
traicionar a la Patria jamás.

Venceremos, venceremos,  
mil cadenas habrá que romper.

Venceremos, venceremos  
la miseria sabremos vencer.

Campeños, soldados y obreros  
la mujer de la patria también  
estudiantes, empleados, mineros  
cumpliremos con nuestro deber.

Sembraremos las tierras de gloria  
socialista será el porvenir.

Todos juntos seremos la historia  
a cumplir, a cumplir, a cumplir.

VIVA CHILE!

muchos muy guapo, chindo.

Recado especial para Don Eduardo:

Oye fúeron, no seay a tardó.

La Pila ceneriterio para por Monse con st. Sernan  
7 no por St. Michel.

Esta bella misiva muestra el grado de sanidad mental  
por el cual estamos pasando. - mucho afecto como siempre.

También quisiéramos hacerles llegar nuestros  
buenos deseos desde esta atolondrada ciu-  
dad tan llena de letrados. Nos sentimos  
colgados de la última ampollita del globo  
terrestre; no tenemos la más p. idea  
de lo que pasa en occidente. -

Sobre las performances artísticas, la pri-  
mera ya se produjo con bastante entu-  
siasmo de parte del oyente.

Tenemos una traductora pichocaluga en  
cuanto a conocimiento de nuestra lengua  
hispana se llama Pu-ri-co, pero  
recordar su nombre decimos primero  
Curicó y después sale solito.

Cada vez que veo una vitrina con apeti-  
tosos platos reproducidos en plástico me  
acuerdo del Hugo y cuando veo arrozito  
con camarones me acuerdo de mi compadre  
Rodolfo. Nuestra pieza del Hotel parece un  
vulgar puesto de flores como las pergolas del  
mapacho; sin considerar la ecinemia anera  
en la misma. - La prensa hablada y escrita  
no ha tratado muy bien; parece que no van  
a dar el Oscar (Castro). - una estatuilla de  
arroz <sup>arroz</sup> ~~arroz~~ pero cocida al horno durante una semana..  
(así son los premios aquí) Bueno hasta más ver  
y saludos por sus casas